

„Bartscher Deli“



306053 / 306054 / 306055

POLSKI
Tłumaczenie
oryginalnej instrukcji obsługi

Spis treści

1. Bezpieczeństwo	142
1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	142
1.2 Wyjaśnienie symboli	144
1.3 Źródła zagrożeń	145
1.4 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	146
2. Informacje ogólne	147
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja	147
2.2 Ochrona praw autorskich.....	147
2.3 Deklaracja zgodności	147
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	148
3.1 Kontrola dostawy	148
3.2 Opakowanie	148
3.3 Magazynowanie	148
4. Parametry techniczne	149
4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia	149
4.2 Dane techniczne.....	150
5. Instalacja i obsługa	151
5.1 Instalacja	151
5.2 Obsługa	152
6. Czyszczenie	152
7. Utylizacja.....	154

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik.

Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.

1. Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, chyba że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki, jak należy używać urządzenie.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria. **Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.**

- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.
- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadeprnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zagnieciony, splątany, zawsze musi być całkowicie rozwinięty.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Przewodu nie wolno układać na wykładzinie dywanowej ani na innych materiałach termoizolacyjnych. Przewodu nie wolno zakrywać. Przewód należy trzymać z dala od obszaru roboczego i nie wolno zanurzać go w wodzie.
- Okresowo kontrolować przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Urządzenie nie przewiduje współpracy z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub zdalnym sterowaniem.
- Podczas eksploatacji urządzenia, **nigdy** nie pozostawiać go bez nadzoru.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

1.2 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



ZAGROŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje bezpośrednie zagrożenie, którego konsekwencją mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Symbol ostrzega przed gorącą powierzchnią urządzenia podczas jego pracy. Lekceważenie ostrzeżenia grosi poparzeniem!



OSTROŻNIE!

Ten symbol sygnalizuje możliwość zaistnienia niebezpiecznych sytuacji, które mogą doprowadzić do lekkich obrażeń lub uszkodzenia, wadliwego działania i/lub zniszczenia urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Symbol ten oznacza rady i informacje, których należy przestrzegać, aby obsługa urządzenia stała się efektywna i bezusterkowa.

1.3 Źródła zagrożeń



ZAGROŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Nie użytkować urządzenia, gdy przewód przyłączeniowy lub wtyczka są uszkodzone, gdy urządzenie nie działa prawidłowo, jest uszkodzone lub upadło.
- Przewód zasilający zawsze odłączać od gniazdka ciągnąc tylko za wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić, nie przesuwać i nie unosić urządzenia za przewód zasilający.
- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. W przypadku naruszenia przyłączy elektrycznych lub przebudowy konstrukcji elektrycznej lub mechanicznej, wystąpi zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzać wtyczki w wodzie ani innych cieczach.
- Nie wolno stosować żadnych żrących detergentów i należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się woda.
- Nigdy **nie** obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękoma lub stojąc na mokrej posadzce.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka,
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - gdy podczas użytkowania wystąpią zakłócenia,
 - przed czyszczeniem urządzenia.



ZAGROŻENIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

- Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych takich, jak worki plastikowe i elementy styropianowe.



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Niebezpieczeństwo poparzenia!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Podczas pracy niektóre elementy urządzenia oraz pojemniki (np. naczynia) z potrawami mogą być gorące. Aby uniknąć oparzeń nie należy dotykać gorących części urządzenia ani pojemników gołymi rękoma. Podczas napełniania urządzenia i pobierania ciepłych potraw stosować rękawice ochronne lub ściereczki do chwytania garnków.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- **Nigdy** nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów (np. benzyna, spirytus, alkohol itd.). Wysoka temperatura może spowodować ich parowanie i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do deflagracji, a w konsekwencji szkód osobowych i rzeczowych.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności prowadzących do zwalczenia ognia, odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę!). **Uwaga:** Nie zraszać urządzenia wodą, gdy jest ono jeszcze pod napięciem!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

1.4 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem



OSTROŻNIE!

Urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane do użytku przemysłowego i powinno być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany personel restauracji, stołówek, kawiarni, barów i tym podobnych placówek.

Bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia gwarantowane jest tylko przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu, odpowiednio do danych zawartych w instrukcji obsługi. Wszystkie czynności techniczne, także montaż i konserwacja, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.

Witryna grzewcza jest przeznaczona **tylko** do **podgrzewania i podtrzymywania** temperatury potraw umieszczonych w odpowiednich pojemnikach.



OSTROŻNIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

2. Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu.

Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z urządzeniem, zwłaszcza przed jego uruchomieniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Producent **nie ponosi odpowiedzialności** za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek dotyczących obsługi i czyszczenia;
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- wprowadzania zmian przez użytkownika;
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszaniu.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

2.3 Deklaracja zgodności



Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



WSKAZÓWKA!

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

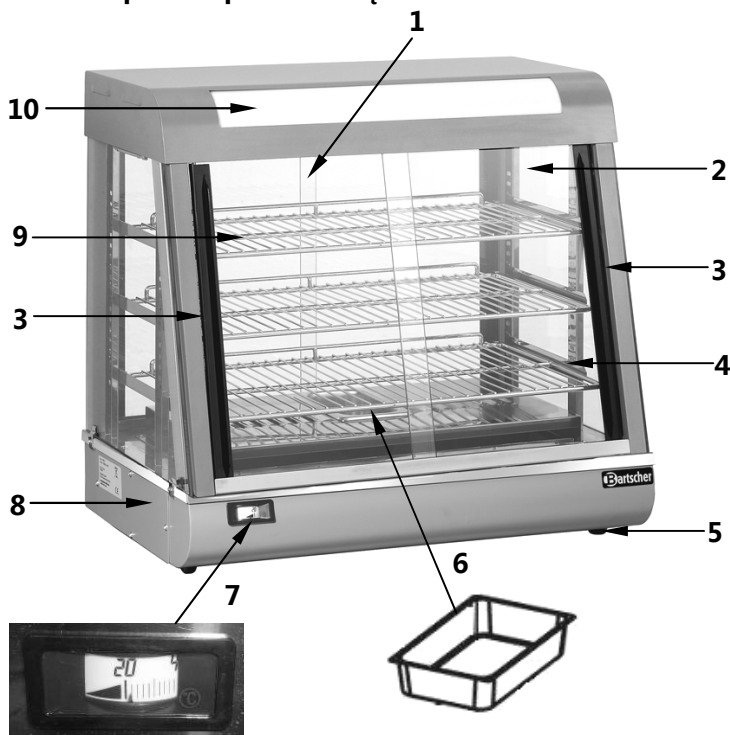
Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

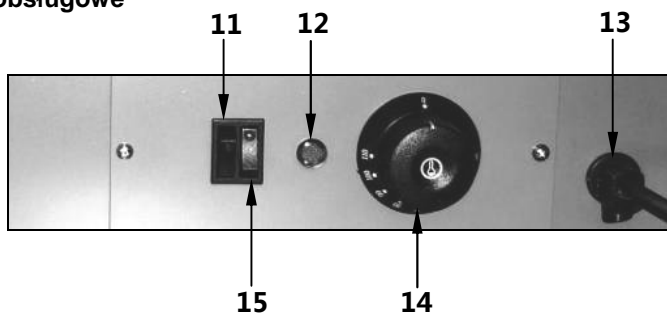
4. Parametry techniczne

4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia



- 1 Tylne przesuwne drzwi szklane
- 2 Przednie przesuwne drzwi szklane
- 3 Boczne oświetlenie
- 4 Prowadnice półek
- 5 Stopki
- 6 Tacka na wodę
- 7 Wskaźnik temperatury
- 8 Obudowa
- 9 Półki
- 10 Górne oświetlenie

Elementy obsługowe



- 11 Przełącznik **WŁ/WYŁ**
- 12 Kontrolka rozgrzewania (pomarańczowa)
- 13 Przewód zasilający
- 14 Pokrętko regulatora
- 15 Przełącznik oświetlenia

4.2 Dane techniczne

Nazwa	Witryna grzewcza		
Nr art.:	306053	306054	306055
Model:	„Bartscher Deli I“	„Bartscher Deli II“	„Bartscher Deli III“
Wykonanie:	wewnątrz chromowana, na zewnątrz lakierowana		
Pojemność:	110 litrów	152 litry	373 litry
Zakres temperaturowy:	30 °C - 90 °C		
Wartości przyłączeniowe:	1,84 kW / 230 V	1,84 kW / 230 V	2,2 kW / 230 V
Wymiary (mm)	szer. 660 gł. 437 wys. 655	szer. 900 gł. 480 wys. 590	szer. 1200 gł. 480 wys. 810
Wyposażenie:	3 półki umożliwiające zmianę wysokości ich położenia		
Wymiary półek (mm):	szer. 580 x gł. 275 szer. 580 x gł. 298 szer. 580 x gł. 318	szer. 820 x gł. 315 szer. 820 x gł. 340 szer. 820 x gł. 360	szer. 1120 x gł. 315 szer. 1120 x gł. 340 szer. 1120 x gł. 360
Ciężar:	42,0 kg	52,0 kg	76,0 kg

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian technicznych!

5. Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja

Ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć materiał opakowaniowy.



OSTROŻNIE!

- **Nigdy** nie usuwać z urządzenia tabliczki znamionowej i oznakowań ostrzegawczych.
- Ustawić urządzenie na równym, stabilnym, suchym i wodoodpornym podłożu odpornym na wysoką temperaturę.
- **Nigdy** nie należy ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia na palnym podłożu.
- Nie ustawiać urządzenia w pobliżu ścian lub innych elementów z materiałów palnych. Ze wszystkich stron należy zachować odstęp co najmniej 10 cm.
- Urządzenie ustawić w taki sposób, aby wtyczka była łatwo dostępna i aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.

Podłączenie



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W przypadku nieprawidłowej instalacji urządzenie może powodować obrażenia!

Przed instalacją należy porównać dane lokalnej sieci elektrycznej z danymi technicznymi urządzenia (patrz tabliczka znamionowa). Urządzenie podłączyć tylko przy pełnej zgodności!

Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanych, pojedynczych gniazdek ze stykiem ochronnym.

- Obwód elektryczny gniazdek musi być zabezpieczony przez min. 16A. Urządzenie podłączać tylko bezpośrednio do gniazda wtykowego, naściennego; nie wolno używać rozgałęźników ani gniazd wtykowych, wielokrotnych.

5.2 Obsługa

Przygotowanie urządzenia

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy gruntownie oczyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie 6 „**Czyszczenie**”.
- Ułożyć półki na prowadnicach na żądanej wysokości.
- Podłączyć przewód zasilający do pojedynczego, uziemionego gniazdka.
- Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika **WŁ/WYŁ** znajdującego się na panelu obsługi.

Podgrzewanie i utrzymywanie temperatury potraw



WSKAZÓWKA!

Rozgrzać witrynę do żądanej temperatury, bez wody w tacce na wodę i bez potraw. Rozgrzewanie powoduje nagrzewanie również szyb/szklanych drzwi, co zapobiega powstawaniu wodnego kondensatu na szybach/szklanych drzwiach po ustawieniu potraw w witrynie.

- Za pomocą pokrętki regulatora temperatury ustawić temperaturę dla danych potraw w zakresie 30 °C do 90 °C.
- Świeci się pomarańczowa kontrolka rozgrzewania znajdująca się obok regulatora temperatury. Po osiągnięciu ustawionej temperatury następuje odłączenie grzałki i gaśnie pomarańczowa kontrolka rozgrzewania. Jeśli temperatura w witrynie spadnie, nastąpi załączenie grzałki i ponownie zaświeci się pomarańczowa kontrolka rozgrzewania.
- Wartość temperatury we wnętrzu witryny można odczytać ze wskaźnika temperatury znajdującego się z przodu urządzenia. Przed umieszczeniem potraw w witrynie należy upewnić się, że została osiągnięta ustawiona temperatura robocza.
- W międzyczasie przygotować potrawy.
- Wlać wodę do tacki (ok. 0,6 litra) i umieścić tackę w przewidzianym dla niej miejscu. Zadaniem tacki z wodą jest wytworzenie wilgoci w witrynie, co zapobiega wysychaniu potraw (szczególnie ważne w przypadku wypieków).



WSKAZÓWKA!

Obserwować poziom wody w tacce na wodę, w razie potrzeby dolać wody.

- Potrawy umieszczone w odpowiednich pojemnikach ustawić na półkach w witrynie.



OSTROŻNIE!

Nigdy nie umieszczać potraw bezpośrednio na półkach, do podgrzewania potraw w witrynie używać odpowiednich pojemników lub naczyń!

- W celu ułatwienia obsługi urządzenie zostało wyposażone w przesuwne szklane drzwi z przodu i z tyłu, co umożliwia umieszczanie potraw po stronie obsługi i wyjmowanie ich z przodu. Po umieszczeniu potraw w witrynie lub ich wyjęciu należy zamknąć szklane drzwi, aby ograniczyć straty ciepła w witrynie.
- Temperatura potraw jest utrzymywana na ustawionym poziomie.



UWAGA! GORAĆA POWIERZCHNIA!

Podczas pracy, niektóre części urządzenia silnie się nagrzewają. Aby uniknąć oparzeń, nie należy dotykać gorących powierzchni gołymi rękoma, należy nosić rękawice ochronne!

- Urządzenie jest wyposażone w **oświetlenie** znajdujące się po lewej i prawej stronie wzdłuż przedniej ramy do przesuwnych szklanych drzwi. W razie potrzeby oświetlenie należy włączyć za pomocą odpowiedniego przełącznika znajdującego się na panelu obsługi urządzenia.
- Jeśli ma nastąpić przerwa w użytkowaniu urządzenia, należy je wyłączyć za pomocą przełącznika **WŁ/WYŁ** i odłączyć od zasilania (wyciągnąć wtyczkę!).

6. Czyszczenie



OSTROŻNIE!

Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę!).

Urządzenie nie jest przystosowane do splukiwania bezpośrednim strumieniem wody. W związku z tym do oczyszczania urządzenia nie należy używać strumienia pod ciśnieniem! Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda.

- Urządzenie myć regularnie na koniec dnia lub jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu.
- Przed umyciem urządzenia wyłączyć je z gniazdka (wyjąć wtyczkę!) i zostawić je do ostygnięcia.
- Wyjąć półki i pojemnik na wodę z witryny. Umyć te elementy ciepłą wodą z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego. **Uważać, aby do miejsca, w którym ustawiany jest pojemnik na wodę nie przedostała się woda.**
- Oplukać elementy pod bieżącą wodą i na zakończenie dokładnie wysuszyć.
- Jeżeli w pojemniku na wodę osadza się kamień, należy go regularnie usuwać, stosując w tym celu środki ogólnie dostępne.
- Witrynę umyć w środku i na zewnątrz miękką, wilgotną ściereczką i delikatnym środkiem do czyszczenia.

- Używać wyłącznie miękkiej ściereczki, **nigdy** nie używać żadnych szorstkich czyścików, ponieważ mogłyby porysować powierzchnię urządzenia.
- Po zakończeniu mycia miękką i suchą ściereczką wysuszyć i wypolerować powierzchnię urządzenia.

Przechowywanie urządzenia

- Jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy je oczyścić według powyższego opisu i przechowywać w miejscu suchym, czystym i zabezpieczonym przed mrozem, słońcem oraz dziećmi. Na urządzeniu nie ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.

7. Utylizacja

Stare urządzenia

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



OSTRZEŻENIE!

Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.



OSTROŻNIE!



Podczas utylizacji urządzenia należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami państwowymi lub regionalnymi.